



TLAČOVÉ KOMUNIKÉ Č. 124/22

V Luxemburgu 14. júla 2022

Rozsudky Súdneho dvora vo veciach C-128/20 | GSMB Invest, C-134/20 | Volkswagen a C-145/20 | Porsche Inter Auto a Volkswagen

Softvér zabudovaný vo vozidlách s dieselovým motorom, ktorý znižuje účinnosť systému riadenia emisií pri bežných teplotách a po väčšinu roka, je zakázaným rušiacim zariadením

Vzhľadom na to, že takýto nedostatok je významný, nie je v zásade vylúčená možnosť odstúpiť od kúpnej zmluvy na vozidlo

Kupujúci vozidiel značky Volkswagen, v ktorých je zabudovaný softvér znižujúci recirkuláciu výfukových plynov z vozidla v závislosti najmä od detekovanej teploty, žiadajú pred rakúskymi súdmi zrušenie ich kúpnych zmlúv uzavretých medzi rokmi 2011 a 2013.

Podľa údajov týchto súdov tento softvér zaručuje dodržanie limitných hodnôt stanovených na úrovni Únie pre emisie oxidu dusíka (NOx) len v prípade, že sa vonkajšia teplota pohybuje v rozmedzí od 15 do 33 stupňov Celzia (ďalej len „teplotné okno“). Mimo tohto okna sa miera recirkulácie výfukových plynov (EGR) lineárne znižuje na 0, čo vedie k prekročeniu limitných hodnôt.

Toto teplotné okno vyplýva z aktualizácie softvéru dotknutých vozidiel uskutočnenej spoločnosťou Volkswagen s cieľom nahradiť softvér, ktorý je so zreteľom na právo Únie zakázaný. Nemecký Spolkový úrad pre prevádzku motorových vozidiel túto aktualizáciu schválil, pričom dospel k záveru, že neobsahuje zakázané rušiace zariadenie.

Rakúsky Najvyšší súd, Krajský súd Eisenstadt a Krajský súd Klagenfurt, položili na základe európskej právnej úpravy platnej v čase skutkových okolností Súdneho dvora viacero otázok týkajúcich sa zákonnosti takého teplotného okna a prípadných práv kupujúcich v rozsahu, v akom ide o spotrebiteľov.

Súdny dvor vo svojich rozsudkoch z dnešného dňa konštatoval, že **zariadenie, ktoré zaručuje dodržanie hodnôt emisných limitov stanovených uvedeným nariadením len v rámci teplotného okna, je rušiacim zariadením, ktoré je na základe článku 5 ods. 2 nariadenia č. 715/2007¹ v zásade zakázané.**

Súdny dvor v tejto súvislosti na jednej strane zdôraznil, že teplota okolia nižšia než 15 stupňov Celzia, ako aj jazda po cestách nachádzajúcich sa v nadmorskej výške vyššej než 1000 metrov, sa na území Únie vyskytujú bežne. Na druhej strane hodnoty emisných limitov stanovené na úrovni Únie musia byť dodržané, aj keď sú teploty výrazne nižšie ako 15 stupňov Celzia. Taký softvér, o aký ide vo veci samej, teda znižuje účinnosť systému riadenia emisií v bežných prevádzkových podmienkach.

Toto zariadenie sa však nestáva povoleným len preto, že prispieva k ochrane dielov odlišných od motora, ako sú

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady z 20. júna 2007 o typovom schvaľovaní motorových vozidiel so zreteľom na emisie ľahkých osobných a úžitkových vozidiel (Euro 5 a Euro 6) a o prístupe k informáciám o opravách a údržbe vozidiel (Ú. v. ES L 171, 2007, s. 1).

ventil EGR, chladič EGR a filter pevných častíc.

Inak by to bolo v prípade, keby sa preukázalo, že uvedené zariadenie reaguje výlučne na potrebu zabrániť bezprostrednému riziku poškodenia alebo havárie motora, spôsobenému poruchou jedného z dielov, **ktorá je takej závažnosti, že predstavuje konkrétne nebezpečenstvo pri prevádzke vozidla vybaveného takýmto zariadením**. Takáto „potreba“ existuje len vtedy, ak v okamihu typového schválenia ES tohto zariadenia alebo vozidla, ktoré je ním vybavené, neexistuje žiadne iné technické riešenie, ktoré umožňuje vyhnúť sa takémuto riziku. **Vnútroštátnym súdom v súvislosti s rušiacim zariadením, ktorým sú vybavené dotknuté vozidlá, prislúcha overiť, či ide o taký prípad**. V tomto kontexte však Súdny dvor pripomenul, že cieľ chrániť motor výlučne pred zanášaním a starnutím nemôže odôvodniť zabudovanie rušiaceho zariadenia.²

V každom prípade, aj keby vyššie uvedená potreba existovala, **je rušiace zariadenie zakázané, pokiaľ by za bežných prevádzkových podmienok malo fungovať väčšinu roka**. Povolenie takého zariadenia by mohlo viesť k tomu, že by sa výnimka uplatňovala častejšie ako zákaz, a znamenalo by neprimeraný zásah do samotnej zásady znižovania emisií oxidu dusíka.

Súdny dvor navyše spresnil, že okolnosť, že rušiace zariadenie bolo do vozidla zabudované po jeho uvedení do prevádzky, nie je relevantná na účely posúdenia, či používanie tohto zariadenia je zakázané.

Pokiaľ ide o práva spotrebiteľa pri kúpe tovaru, ktorý nie je v súlade so zmluvou, európska právna úprava uplatniteľná v čase skutkových okolností, t. j. smernica 1999/44³, stanovovala, že spotrebiteľ môže od predajcu žiadať opravu tovaru alebo jeho náhradu, pokiaľ to nie je nemožné alebo neprimerané. Len v prípade, ak spotrebiteľ nemá nárok ani na opravu, ani na náhradu tovaru, ktorý nie je v súlade so zmluvou, alebo ak predávajúci nevykonal žiaden z týchto prostriedkov nápravy v primeranom čase alebo bez závažných ťažkostí pre spotrebiteľa, môže tento spotrebiteľ požadovať primerané zníženie ceny alebo odstúpiť od zmluvy. Odstúpenie od zmluvy je však vylúčené, ak nesúlad so zmluvou nie je významný.

Súdny dvor v tejto súvislosti konštatoval, že vozidlo nemá kvalitu, ktorá je bežná pri tovare rovnakého druhu a ktorú môže spotrebiteľ racionálne očakávať, a nie je teda v súlade so zmluvou, ak toto vozidlo síce má platné typové schválenie ES a môže sa používať v cestnej premávke, je však vybavené zakázaným rušiacim zariadením.

Takýto nesúlad navyše nemožno **považovať za „málo významný“**, hoci by spotrebiteľ toto vozidlo kúpil, aj keby vedel o existencii a spôsobe fungovania tohto zariadenia. V dôsledku toho nie je možnosť odstúpenia od zmluvy v zásade vylúčená.

UPOZORNENIE: Návrh na začatie prejudiciálneho konania umožňuje súdom členských štátov v rámci sporu, ktorý rozhodujú, položiť Súdnemu dvoru otázky o výklade práva Únie alebo o platnosti aktu práva Únie. Súdny dvor nerozhoduje vnútroštátny spor. Vnútroštátnemu súdu prináleží, aby rozhodol právnu vec v súlade s rozhodnutím Súdného dvora. Týmto rozhodnutím sú rovnako viazané ostatné vnútroštátne súdne orgány, na ktoré bol podaný návrh s podobným problémom.

Neoficiálny dokument pre potreby médií, ktorý nezaväzuje Súdny dvor.

Úplné znenie rozsudkov a ich zhrnutí ([C-128/20](#), [C-134/20](#) a [C-145/20](#)) sa uverejňuje na internetovej stránke CURIA v deň vyhlásenia rozsudkov.

² Pozri v tejto súvislosti rozsudok Súdného dvora zo 17. decembra 2020, CLCV a i. (Rušiace zariadenie na dieselových motoroch), [C-693/18](#) (pozri tiež tlačové komuniké č. [170/20](#)).

³ Smernica Európskeho parlamentu a Rady z 25. mája 1999 o určitých aspektoch predaja spotrebného tovaru a záruk na spotrebný tovar (Ú. v. ES L 171, 1999, s. 12; Mim. vyd. 15/004, s. 223).

Kontaktná osoba pre tlač: Balázs Lehóczki ☎ (+352) 4303 5499

Obrazový záznam z vyhlásenia rozsudkov je k dispozícii na „[Europe by Satellite](#)“ ☎ (+32) 2 2964106.

Zostaňte v spojení!

